

**BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN RVNA99**  
**“Tăng cường trách nhiệm giải trình**  
**trong lĩnh vực giáo dục tại Việt Nam”**



**ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU**  
**TƯ VẤN BIÊN TẬP VÀ HIỆU ĐÍNH CÁC KHÓA CẠNH LUẬT CHO BỘ**  
**NGÂN HÀNG CÂU HỎI VÀ TÌNH HUỐNG VỀ QUYỀN TRẺ EM**

**I. Giới thiệu chung**

Oxfam là một liên minh quốc tế gồm 17 tổ chức cùng phối hợp hoạt động tại 94 quốc gia trên thế giới. Chúng tôi là một phần của phong trào toàn cầu nhằm xây dựng một tương lai không có đói nghèo và bất công. Tại Việt Nam, Oxfam là một trong những tổ chức phi chính phủ quốc tế hàng đầu, đặc biệt trong các lĩnh vực phát triển nông nghiệp nông thôn, hỗ trợ nhân đạo và giảm thiểu rủi ro thảm họa, và nâng cao vị thế phụ nữ. Từ tháng 7 năm 2011, tất cả các tổ chức của Oxfam tại Việt Nam đã hợp nhất thành một Oxfam, hoạt động dưới cùng một sự quản lý và với một chiến lược chung. Đây là một phần của sự thay đổi toàn cầu trong nội bộ Oxfam nhằm tạo tác động lớn hơn để hỗ trợ người nghèo chống lại sự bất công một cách hiệu quả. Hiện nay, Oxfam đang hoạt động tại 26 tỉnh thành trên cả nước, làm việc với người dân, xây dựng quan hệ đối tác với các cơ quan chính phủ các cấp, với các tổ chức xã hội dân sự để cùng đạt được các mục tiêu trên.

Chương trình quản trị giáo dục của Oxfam hướng tới việc tăng cường tiếng nói của những đối tượng chịu thiệt thòi (đặc biệt là phụ nữ, trẻ em gái và đồng bào dân tộc thiểu số), thúc đẩy việc thực hiện quyền của họ và tạo ảnh hưởng tới quá trình ra quyết định, chính sách liên quan đến cơ hội tiếp cận một nền giáo dục cơ bản có chất lượng. Cụ thể, những ưu tiên của chương trình là:

1. Hỗ trợ trẻ em và các bậc cha mẹ (nhất là trẻ em gái và dân tộc thiểu số) nói lên tiếng nói, khẳng định và thực hiện quyền của mình.
2. Tăng cường việc thực hiện trách nhiệm giải trình từ những người có thẩm quyền ra quyết định và chính sách trong quá trình cung cấp dịch vụ công, cụ thể là dịch vụ giáo dục cơ bản có chất lượng cho người nghèo và dân tộc thiểu số
3. Đẩy mạnh mạng lưới quốc gia các tổ chức xã hội dân sự (đặc biệt là các tổ chức về thanh thiếu niên và phụ nữ) nhằm thúc đẩy trách nhiệm giải trình xã hội trong lĩnh vực giáo dục.

***Các hoạt động của dự án được thiết kế theo 5 mục tiêu sau:***

***Mục tiêu 1:*** Nâng cao năng lực của trẻ để các em hiểu rõ về các quyền của mình, có đủ tự tin và năng lực để xác định và trao đổi các nhu cầu và mối quan tâm của mình với giáo viên, các nhà quản lý giáo dục và nhà hoạch định chính sách một cách tự tin và mang tính xây dựng;

***Mục tiêu 2:*** Tăng cường năng lực cho hội PHHS trong việc yêu cầu giáo viên và các nhà quản lý giáo dục có trách nhiệm cung cấp dịch vụ công về giáo dục có chất lượng cho trẻ em;

***Mục tiêu 3:*** Tăng cường cam kết và nâng cao năng lực của giáo viên, cán bộ quản lý giáo dục thực hiện trách nhiệm giải trình xã hội trong việc cung cấp dịch vụ công về giáo dục cho trẻ em

***Mục tiêu 4:*** Tăng cường cơ chế giải trình hiệu quả giữa bên thụ hưởng quyền và bên quản lý công (Sở GD&ĐT, Phòng giáo dục, Sở tài chính, Phòng tài chính, Sở nội vụ, Phòng nội vụ, Hội đồng nhân dân v.v...), cũng như giữa các bên thực hiện nhiệm vụ công với nhau (giáo viên, các nhà quản lý giáo dục cấp sở, phòng và trường, và các cán bộ phòng tài chính cấp huyện/tỉnh, phòng nội vụ cấp huyện/tỉnh; cơ quan dân cử v.v...)

Mục tiêu 5: Một số chính sách, chương trình, hoặc kế hoạch giáo dục được đưa ra có tính đến các phát hiện/khuyến nghị từ các nghiên cứu, từ kết quả của quá trình vận động chính sách.

## **II. Bộ Ngân hàng câu hỏi & tình huống về Quyền trẻ em**

Hiện nay Oxfam đã hỗ trợ giáo viên 18 trường dự án thuộc các huyện Sa Pa, Simacai (Lào Cai); Đắk Glong, Krông Nô (Đắk Nông); Bắc Ái, Thuận Bắc (Ninh Thuận) thực hiện xây dựng bộ Ngân hàng câu hỏi & tình huống về Quyền trẻ em với các yêu cầu như sau:

### **Đối tượng sử dụng:**

- Học sinh, phụ huynh học sinh, cộng đồng người dân tộc thiểu số (Mông, Dao, Raglai, Chăm, Thái, Mạ, Tày, Nùng,...) giáo viên và các cán bộ quản lý giáo dục tại 03 tỉnh dự án.
- Dự kiến sẽ nhân rộng việc sử dụng sản phẩm này trên các trường học/ cộng đồng thuộc các tỉnh khác trong thời gian tới.

### **Mục đích sử dụng:**

- Sử dụng như một tài liệu tham khảo với các dữ liệu đầu vào cho các hoạt động nâng cao năng lực liên quan đến QTE (tập huấn, sinh hoạt tổ nhóm trong cộng đồng, hoạt động ngoại khóa, lồng ghép vào nội dung các tiết học, hội thi, diễn đàn, hoạt động truyền thông) tổ chức tại lớp, trường, xã, huyện, tỉnh;
- Như một công cụ có tính chất cảm nang, giúp các nhóm đối tượng thực hiện đúng các nội dung và cách làm về QTE.

### **Kết quả hiện tại:**

Cùng sự hỗ trợ của tư vấn, nhóm giáo viên địa phương tại Lào Cai, Đắk Nông, Ninh Thuận đã thực hiện xây dựng bộ **Ngân hàng câu hỏi & tình huống về Quyền trẻ em**, bao gồm:

- Tập 1 Ngân hàng câu hỏi & tình huống về Quyền trẻ em: **Câu hỏi trắc nghiệm khách quan và câu hỏi mở** (536 câu hỏi và đáp án, 248 trang, font chữ 14)

- Tập 2 Ngân hàng câu hỏi & tình huống về Quyền trẻ em: **Câu hỏi tình huống** (170 câu hỏi và đáp án, 201 trang, font chữ 14)

## **III. Nhu cầu tư vấn luật**

Oxfam chuẩn bị in các sản phẩm trên để giới thiệu và sử dụng rộng rãi cho các hoạt động có mục tiêu thúc đẩy quyền trẻ em tại Việt Nam. Để đảm bảo chất lượng tốt nhất có thể có của bộ tài liệu, Oxfam có nhu cầu tuyển tư vấn nhằm biên tập, hiệu đính để hoàn thiện các khía cạnh luật cho bộ tài liệu nêu trên, cụ thể:

### **1. Trách nhiệm của tư vấn**

Tư vấn sẽ đảm nhận các nhiệm vụ (nhưng không giới hạn) dưới đây:

- Thảo luận và thống nhất với Oxfam về nội dung, hình thức tổ chức rà soát, đánh giá tính chuẩn mực về phương diện luật, mức độ phù hợp về ngôn từ đối với người dùng của bộ ngân hàng câu hỏi & tình huống về QTE, đề xuất lịch làm việc, cách thức triển khai;
- Tiến hành biên tập và hiệu đính các câu hỏi và tình huống đã được xây dựng từ góc độ luật;
- Theo đó, đề xuất trình bày, sắp xếp lại bộ ngân hàng câu hỏi và tình huống một cách hợp lý, chặt chẽ, nhưng dễ sử dụng.

### **2. Yêu cầu nghiệp vụ của nhà tư vấn**

- Có chuyên môn sâu trong các lĩnh vực luật và pháp luật liên quan về quyền con người, đặc biệt là quyền trẻ em, và về bình đẳng giới;
- Giàu kinh nghiệm trong việc biên soạn, biên tập, hiệu đính các tài liệu luật, tài liệu truyền thông về pháp luật dành cho các nhóm đối tượng (đặc biệt là đối tượng trẻ em, đối tượng người dân tộc thiểu số);
- Có kinh nghiệm làm việc thực tế tại 03 tỉnh dự án, đặc biệt liên quan đến giáo dục là một lợi thế;
- Có khả năng sử dụng tài liệu tiếng nước ngoài (đặc biệt là tiếng Anh) là một lợi thế.

### **3. Kết quả mong đợi**

- 01 bộ Ngân hàng câu hỏi và tình huống về QTE được chỉnh sửa hoàn thiện (phù hợp, chuẩn mực về các khía cạnh luật, phù hợp về ngôn từ cho các nhóm đối tượng sử dụng chủ yếu là học sinh, cha mẹ và giáo viên)

- 01 Báo cáo đầy đủ bằng tiếng Việt và 3 trang báo cáo tóm tắt bằng tiếng Anh về tiến trình và kết quả thực hiện hoạt động .

#### **4. Thời gian và địa điểm thực hiện**

- Nghiên cứu và điều chỉnh tại chỗ các khía cạnh luật của bộ ngân hàng câu hỏi & tình huống: 04-22/08/2014
  - Hoàn tất sản phẩm cuối cùng (bảo đảm các quy phạm luật) của bộ ngân hàng câu hỏi & tình huống về QTE: 22/08/2014
  - Nộp báo cáo tiếng Việt và tiếng Anh: 29/08/2014
- Trong trường hợp lịch làm việc có thay đổi, Oxfam sẽ cùng tư vấn thảo luận và thống nhất điều chỉnh

#### **5. Phí tư vấn**

Phí tư vấn sẽ được trả dựa trên kinh nghiệm làm việc của tư vấn. Mức phí cụ thể sẽ được quyết định sau khi thảo luận và thống nhất với văn phòng Oxfam tại Việt Nam .

#### **6. Hồ sơ tư vấn**

Đề nghị (các) nhà tư vấn quan tâm vui lòng gửi hồ sơ đề xuất tư vấn bằng tiếng Việt cho BQLDA và Chương trình Quản trị giáo dục Oxfam, bao gồm:

- o Đề xuất kỹ thuật (trong đó bao gồm bản kế hoạch/ quy trình làm việc, phân tích một số câu hỏi và đáp án mẫu về QTE **được đính kèm** theo điều khoản tham chiếu này...);
- o Đề xuất về tài chính/phí tư vấn (nêu rõ số ngày tư vấn và phí tư vấn);
- o Sơ yếu lý lịch (CV) của (các) tư vấn.

**Các thông tin chi tiết về hoạt động xin liên hệ:**

##### **HỢP PHẦN LÀO CAI**

**Vũ Thu Trang**

Cán bộ chương trình

Chương trình Quản trị Giáo dục

Oxfam, 22 Lê Đại Hành, Hà Nội

ĐT: 04 39454448 (số máy lẻ 521)

Email: [vttrang@oxfam.org.uk](mailto:vttrang@oxfam.org.uk)

##### **HỢP PHẦN ĐẮK NÔNG**

**Phan Vũ Hùng**

Cán bộ chương trình

Chương trình Quản trị Giáo dục

Oxfam, 22 Lê Đại Hành, Hà Nội

ĐT: 04 39454448 (số máy lẻ 523)

Email: [pvhung@oxfam.org.uk](mailto:pvhung@oxfam.org.uk)

##### **HỢP PHẦN NINH THUẬN**

**Phạm Thị Hồng Nết**

Cán bộ chương trình

Chương trình Quản trị Giáo dục

Oxfam, 22 Lê Đại Hành, Hà Nội

ĐT: 04 39454448 (số máy lẻ 503)

Email: [pthnet@oxfam.org.uk](mailto:pthnet@oxfam.org.uk)

#### **HẠN NỘP HỒ SƠ:**

Muộn nhất **17:00** giờ **thứ sáu** ngày **25/07/2014**.

#### **ĐỊA CHỈ NỘP HỒ SƠ:**

Đề nghị gửi hồ sơ **đồng thời** vào 3 địa chỉ email của các cán bộ phụ trách thuộc cả 3 hợp phần trên.

**Chỉ những hồ sơ đạt yêu cầu sẽ được liên hệ phỏng vấn.**

OXFAM  
COUNTRY OFFICE VIETNAM  
22 Le Dai Hanh  
Hanoi, Vietnam  
[www.oxfam.org/vietnam](http://www.oxfam.org/vietnam)  
[oxfamblogs.org/vietnam](http://oxfamblogs.org/vietnam)